



Dušan Antić

generalni direktor

Dusan Antonic

general director

Agrobanka u poslovima sa inostranstvom

Uspostavljena saradnja sa 260 inostranih banaka

Agrobanka in International Dealings

Cooperation Established with 260 Foreign Banks



Agrobanka je i u ovoj godini nastavila da širi svoju međunarodnu aktivnost. Rezultati dosadašnjih napora su: uspostavljeni korespondentski odnosi sa preko 260 banaka, članstvo u nekoliko značajnih međunarodnih asocijacija, dobra saradnja sa evropskim i međunarodnim finansijskim institucijama i dr.

Posebno je značajno članstvo Agrobanke u Međunarodnoj asocijaciji agrarnih banaka (CICA) Ciriha koje okuplja najveće agrarne banke sveta. Prošle godine u upravu CICE, ispred Agrobanke, za člana centralnog komiteta izabran je mr Dušan Antić, generalni direktor Agrobanke. Agrobanka će u narednom periodu imati šanse da se kandiduje za domaćina Skupštine centralnog komiteta. To bi značajno uticalo na rejting i međunarodnu afirmaciju Agrobanke u poslovanju sa inostranstvom. Agrobanka je nedavno postala i član Bankarske asocijacije za Centralnu i Istočnu Evropu (BASEE) Asocijacija pokriva svih 27 zemalja ovog regiona kojima obezbeđuje informacije i konsultantske usluge kako bi one uspešno izašle na internacionalna tržišta.

Prioritet Agrobanke u ovoj godini biće širenje poslovnih bankarskih odnosa sa bankama susednih država, bankama Evropske unije i drugih zemalja u cilju povećanja obima međunarodnog platnog prometa.

Iako je u dugom periodu bila poznata kao banka agrarne privrede, Agrobanka se u poslednjih nekoliko godina vrlo aktivno i u daleko većem obimu uključila i u poslove sa stanovništvom. Širenje poslovne mreže na više od sto ekspozitura u Srbiji, saradnja sa 260 korespondentskih banaka i Western unionom, a posebno izuzetno visoke kamate na oročenu deviznu štednju i dobra bankarska ponuda, preporučuju Agrobanku, ne samo građanima Srbije, već i šire, a posebno srpskoj dijaspori.

U ovom kratkom predstavljanju bankarskih proizvoda i usluga u poslovima sa inostranstvom želimo da se obratimo srpskoj dijaspori, našim zemljacima koji žive i uspešno posluju daleko od rodnog kraja. Razlog nije slučajna. Predstav-

Agrobanka has continued to expand its international operations this year. The results of the efforts, so far, are: established correspondent relations with more than 260 banks, membership in several significant international associations, good cooperation with European and international financial institutions, etc.

Particularly significant is Agrobanka membership in the International Association of Agricultural Banks (CICA) Zurich which brings together the world's largest agrarian banks. Last year Agrobanka Director General, Mr. Dušan Antić, representing Agrobanka, was elected to the CICA administration, as a member of the Central Committee. Agrobanka, now, will have the opportunity to run for hosting the Central Committee Assembly. This would have great impact on the standing and international affirmation of Agrobanka in its international dealings. Agrobanka also recently became a member of the Banking Association of Central and Eastern Europe (BACEE). The Association covers all 27 countries from this region, providing information and consultant services for their successful penetration on the international markets.

Agrobanka's priority this year will be expanding commercial banking relations with banks from neighboring countries, and banks in the European Union and other countries, aimed at increasing the volume of international payment operations.

Even though it has been renowned as an agrarian bank for a great many years, in recently Agrobanka has very actively and to a much greater extent been involved in dealings with the public. The expansion of its network to more than 100 branch offices in Serbia, cooperation with 260 correspondent banks and Western Union, and particularly the exceptionally high interest rate for fixed-term deposits and a good banking offer, are character references for Agrobanka, not only when the Serbian public is concerned, but also wider, and particularly for the diaspora.

In this brief description of the banking products and services in international dealings, we would like to address the Serbian diaspora, our people living and successfully doing business far from their homeland. The reason is no coincident. At meetings



nici dijaspore, u više navrata, na skupovima predstavnika dijaspore i privrednika Srbije, kada se govorilo o mogućnostima investiranja u srpsku privredu, najviše su se interesovali za programe u agraru. Mnogi naši poslovni ljudi koji žive u inostranstvu imali su veoma interesantne predloge za programe vezane za agrarnu privredu, koji su se oslanjali na njihovo bogato iskustvo stečeno u razvijenim zemljama.

Agrobanka već više decenija, preko svojih razvojnih programa, značajno podstiče agrarnu privredu. Posebno je značajan uticaj Agrobanke na razvoj i unapređenje poljoprivrednih gazdinstava. To bogato iskustvo stečeno u finansiranju preko četiri hiljade programa primarne i prehrambene poljoprivredne proizvodnje, najbolja je preporuka za buduću saradnju. A uslovi za ulaganja u srpsku poljoprivredu su trenutno veoma primamljivi. Zakonska regulativa je daleko povoljnija, pa samim tim i sigurnost daleko veća. A to su upravo razlozi koji su bili prepreka za značajnija ulaganja u Srbiju do sada.

Nudimo vam dugogodišnje iskustvo u finansiranju agrara, stručne timove koji su na raspolaganju za sve vrste saveta iz oblasti proizvodnje i kreditiranja, široku poslovnu mrežu, i što je najvažnije – veoma povoljne uslove kreditiranja za vaše projekte.

Koliko je proizvodnja zdrave hrane unosan biznis u svetu vi to odlično znate. A koliko Srbija ima predušlova za ovu proizvodnju? Naše planine, brežuljci, proplanci... idealni su za stočarstvo, kao i uslovi za gajenje lekovitog bilja, cveća, ranog povrća u staklenicima, šampinjona i ostalih jestivih glijiva, puževa, nojeva i drugog. Ogromna neiskorišćena prostranstva, napuštena sela, vojvodanski salaši i farme mogli bi, uz mala ulaganja da postanu profitabilni proizvodni centri. Mnoge zemljoradničke zadruge sa kompletnom infrastrukturom trenutno bez proizvodnje, sa malo sredstava

Prioritet Agrobanke u ovoj godini biće širenje poslovnih bankarskih odnosa sa bankama susednih država, bankama Evropske unije i drugih zemalja

mogle bi, sa vašim iskustvom i sredstvima, da budu slične farmama kojima se ponose Holandija, Danska, Francuska i dr.

Onima koji nisu raspoloženi da investiraju u Srbiju nu-

dimo da iskoriste izuzetno visoke kamate na oročenu deviznu štednju i tako uvećaju svoju zaradu. Stimulativne kamate koje nudi Agrobanka kreću se i do 7,5 odsto na godišnjem nivou, što je trenutno najbolja ponuda na srpskom bankarskom tržištu, a verovatno i šire. Možete primiti novac, inostrane penzije, poslati novac svojim u domovinu. Imamo atraktivna rešenja za vašu staru deviznu štednju – otkupljujemo obveznice stare devizne štednje pod povoljnim uslovima a pružamo i mogućnost ulaganja u kupovinu firmi – nekretnina. Dodajte da se dogovorimo. Ima više razloga da za svoje bankarske usluge izaberete Agrobanku. Mi smo u samom centru Beograda, u Sremskoj 5, ali i u svim većim gradovima Srbije.

of the representatives of the diaspora and Serbian businessmen, where Serbian commerce investment opportunities were discussed, representatives of the diaspora have on several occasions primarily expressed interest in agrarian programs. Many of our businessmen living abroad have had very interesting proposals for programs related to the agrarian sector, relying on their great

Agrobanka's priority this year will be expanding commercial banking relations with banks from neighboring countries, and banks in the European Union and other countries

experience gained in developed countries.

For several decades Agrobanka has significantly encouraged the agrarian sector through its developmental programs. Agrobanka's influence on the development and promotion of agricultural farmsteads is particularly significant. This extensive experience, acquired through the financing of more than 4,000 programs involving primary agricultural production and agricultural food production, is the best recommendation for future cooperation. And the conditions for investing in the Serbian economy are presently very appealing. The legislation is much more favorable, and thus security is much greater. And these are precisely the reasons that were the obstacles for significant investments in Serbia until now.

We are offering years of experience in financing the agrarian sector, expert teams that are at hand for all types of advice in the area of production and crediting, an extensive business network, and most importantly – very good conditions for crediting your projects.

You are well aware of how much health food is a lucrative business worldwide. Any how many requirements for this production does Serbia meet? Our mountains and hills are ideal for animal husbandry, as well as for cultivating medicinal herbs, flowers, vegetables in greenhouses, champignons and other edible mushrooms, snails, ostriches, etc. With small investments the vast vacant land, abandoned villages, and farms could become profitable production centers. Many agricultural cooperatives with their complex infrastructure are presently not producing anything, and with small investments, and your experience and resources, they could become similar to the farms that Holland, Denmark, France and other countries boast of.

To those that are not interested in investing in Serbia we can offer the benefits of the extremely high interest rate for fixed-term foreign currency deposits, as a way of increasing their income. The encouraging interest rates offered by Agrobanka can reach as much as 7.5% annually, which is presently the highest in the Serbian banking system, and probably even wider. You can receive transfers, foreign pensions, send money home. We have attractive solutions for your old foreign currency savings – we will buy old foreign currency savings bonds under favorable conditions, and we also offer the possibility of investing in purchases of companies and real estate. Come, let's make a deal. There is a number of reasons for you to choose Agrobanka for your banking services. We are located in the center of Belgrade, 5 Sremska Street, as well as in larger towns in Serbia.

Poljoprivredna banka Agrobanka
Sremska 3 – 5, 11 000 Beograd,
Srbija i Crna Gora
tel: + 381 11 2637 622, fax: 328 1408,
e-mail: dusan@agrobanka.co.yu
SWIFT: AGRLC SBG



Agrobanka

www.agrobanka.co.yu

Poljoprivredna banka Agrobanka
Sremska 3 – 5, 11 000 Beograd,
Serbia and Montenegro
tel: + 381 11 2637 622, fax: 328 1408,
e-mail: dusan@agrobanka.co.yu
SWIFT: AGRLC SBG